



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SA KWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY — BUITENGEWONE KOERANT — IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

PIETERMARITZBURG

Vol. 12

19 JANUARY 2018
19 JANUARIE 2018
19 KUMASINGANA 2018

No. 1917

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1994-4558



9 771994 455008

01917

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

CONTENTS

Gazette *Page*
No. *No.*

PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS

3	Transkei Authorities Act (Act No. 4 of 1965): Recognition of of four iziZzwe of Umzimkhulu and amaKhosi or amaBambabukhosi, previously recognised in accordance with the Act	1917	3
3	Wet op Transkeise Owerhede (Wet No. 4 van 1965): Erkenning van vier iziZzwe van Umzimkhulu en amaKhosi of amaBambabukhosi, voorheen erken ooreenkomstig die bepalings van die Wet	1917	4
4	KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act (5/2005): Recognition of Six Izingqila of Umzimkhulu, previously recognised in accordance with the provisions of the Transkei Authorities Act (4/1965), as Izizwe, led by Iziphakanyiswa, in terms of section 2(5)(b) and Section 29 read with section 19 of the Act	1917	6
4	KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering (5/2005): Erkenning van Ses Izingqila van Umzimkhulu, voorheen erken ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Transkeise Owerhede (4/1965), as Izizwe, gelei deur Iziphakanyiswa, ingevolge artikel 2(5)(b) en artikel 29 ge lees met artikel 19 van die Wet 1917		7

PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS

PROVINCIAL NOTICE 3 OF 2018

DEPARTMENT OF COOPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

RECOGNITION OF FOUR *IZIZWE* OF UMZIMKHULU, PREVIOUSLY RECOGNISED IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THE TRANSKEI AUTHORITIES ACT, 1965 (ACT NO. 4 OF 1965), IN ACCORDANCE WITH SECTION 2(5)(b) OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005 AND *AMAKHOSI* OR *AMABAMBABUKHOSI*, IN ACCORDANCE WITH SECTION 19(2)(a) OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005

I, TW Mchunu, in my capacity as Premier of KwaZulu-Natal, under powers vested in me by virtue of the provisions of section 2(5)(b), section 19(2)(a) and section 30, read with section 19(2), of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No.5 of 2005), and in the Schedule hereto, recognise *iziZwe* contemplated in the First Column of the said Schedule (previously recognised in accordance with the provisions of the Transkei Authorities Act, 1965 (Act No. 4 of 1965)), and *amaKhosi* or *amaBambabukhosi* contemplated in the Second Column of the said Schedule, in the Harry Gwala District, with effect from the date of this proclamation.

Given under my hand at Durban on this 19th day of October, Two Thousand and Seventeen.

MR TW MCHUNU, MPL
PREMIER OF KWAZULU-NATAL

SCHEDULE

Column 1	Column 2
Name of <i>isiZwe</i>	Name of <i>iNkosi</i> or <i>iBambabukhosi</i>
Fodo	<i>iNkosi</i> Lucky Fodo
Mbumbane	<i>iBambabukhosi</i> Zwelinzima Dlamini Setuse
Silahla	<i>iNkosi</i> Velile Jozana
Zwelethu	<i>iBambabukhosi</i> Nicholas Msingapantsi

PROVINSIALE KENNISGEWING 3 VAN 2018

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

ERKENNING VAN VIER *IZIZWE* VAN UMZIMKHULU, VOORHEEN ERKEN OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP TRANSKEISE OWERHEDE, 1965 (WET NO. 4 VAN 1965), INGEVOLGE ARTIKEL 2(5)(b) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2005 EN *AMAKHOSI* OF *AMABAMBABUKHOSI*, INGEVOLGE ARTIKEL 19(2)(a) VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING 2005

Ek, TW Mchunu, in my hoedanigheid as Premier van KwaZulu-Natal, en behoudens die bevoegdhede in my gesetel uit hoofde van die bepalings van artikel 2(5)(b), artikel 19(2)(a) en artikel 30, gelees met artikel 19(2), van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), en in die Bylae hieraan, erken *iziZwe* bedoel in Kolom Een van die vermelde Bylae (voorheen erken ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Transkeise Owerhede, 1965 (Wet No. 4 van 1965)), en *amaKhosi* of *amaBambabukhosi* bedoel in Kolom Twee van die vermelde Bylae, geleë in die Harry Gwala Distrik, met inwerkingtreding vanaf die proklameringsdatum hiervan.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 19de dag van Oktober, Tweeduisend-en-sewentien.

MNR TW MCHUNU, LPW

PREMIER VAN KWAZULU-NATAL

BYLAE

Kolom 1	Kolom 2
Naam van <i>isiZwe</i>	Naam van <i>iNkosi</i> of <i>iBambabukhosi</i>
Fodo	<i>iNkosi</i> Lucky Fodo
Mbumbane	<i>iBambabukhosi</i> Zwelinzima Dlamini Setuse
Silahla	<i>iNkosi</i> Velile Jozana
Zwelethu	<i>iBambabukhosi</i> Nicholas Msingapantsi

UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

UKWAMUKELWA KWEZIZWE EZINE ZASEMZIMKHULU, PHAMBILINI EZAZAMUKELWE NGOKUHAMBISANA NEZINHLINZEXO ZOMTHETHO WEZIPHATHIMANDLA WASE-TRANSKEI, 1965 (UMTHETHO NO. 4 KA 1965), NGOKUHAMBISANA NESIGABA 2(5)(b) SOMTHETHO WOBUHOLI BOMDABU NOKUBUSA WAKWAZULU-NATALI, 2005 KANYE NAMA KHOSI NOMA NAMABAMBABUKHOSI NGOKUHAMBISANA NESIGABA 19(2)(a) SOMTHETHO WOBUHOLI BOMDABU NOKUBUSA WAKWAZULU-NATALI, 2005

Mina, TW Mchunu, ngokwesikhundla sami njengoNdunankulu waKwaZulu-Natali, nangokwamandla engiwanikezwe yizinhlinzeko zesigaba 2(5)(b), isigaba 19(2)(a), kanye nesigaba 30, sifundwa nesigaba 19(2), soMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), oHlelweni 1 olungezansi, ngamukela iziZwe ezihlongozwe oHlwini lokuQala oHlelweni olushiwo (phambilini ezazamukelwe ngokuhambisana nezinhlinzeko zoMthetho weziPhathimandla wase-Transkei, 1965, (uMthetho No. 4 ka 1965)), kanye namaKhosi noma namaBambabukhosi ahlolongozwe oHlwini lwesiBili oHlelweni olushiwo, ngaphansi kwesiFunda sase-Harry Gwala, kusukela ngosuku lokuqala kokusebenza kwalesi simemezelo.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lomhla ziyi-19 kuMfumfu, ngoNyaka weziNkulungwane eziMbili neShumi nesiKhombisa.

MNU. TW MCHUNU

UNDUNANKULU WAKWAZULU-NATALI

UHLELO

UHLU 1	UHLU 2
Igama lesiZwe	Igama leNkosi noma leBambabukhosi
kwaFodo	iNkosi u-Lucky Fodo
kwaMbumbane	iBambabukhosi uZwelinzima Dlamini Setuse
kwaSilahla	iNkosi uVelile Jozana
kwaZwelethu	iBambabukhosi u-Nicholas Msingapantsi

PROVINCIAL NOTICE 4 OF 2018**DEPARTMENT OF COOPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****RECOGNITION OF SIX *IZINQILA* OF UMZIMKHULU, PREVIOUSLY RECOGNISED IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THE TRANSKEI AUTHORITIES ACT, 1965 (ACT NO. 4 OF 1965), AS *IZIZWE*, LED BY *IZIPHAKANYISWA*, IN TERMS OF SECTION 2(5)(b) AND SECTION 29 READ WITH SECTION 19 OF THE KWAZULU-NATAL TRADITIONAL LEADERSHIP AND GOVERNANCE ACT, 2005**

I, TW Mchunu, in my capacity as Premier of KwaZulu-Natal, under powers vested in me by virtue of the provisions of section 2(5)(b) and section 29, read with section 19, of the KwaZulu-Natal Traditional Leadership and Governance Act, 2005 (Act No. 5 of 2005), and in Schedule 1 hereto, recognise *iziNqila*, contemplated in the First Column of the said Schedule (previously recognised in accordance with the provisions of the Transkei Authorities Act, 1965 (Act No. 4 of 1965)), as *iziZwe*, led by *iziPhakanyiswa* contemplated in the Second Column of the said Schedule, situated in the Harry Gwala District, with effect from the date of this proclamation.

Given under my hand at Durban on this 19th day of October, Two Thousand and Seventeen.

MR TW MCHUNU, MPL

PREMIER OF KwaZulu-Natal

SCHEDULE

COLUMN 1	COLUMN 2
Name of <i>isiZwe</i>	Name of <i>isiPhakanyiswa</i>
Jongilizwe	Mzikayise Shadrack Manci
Malenge	Dadi Wilson Ntlabati
Mabandla	Lawrence Thanduxolo Baleni
Sandile	Vincent Vusamadoda Zimema
Ladam	Nokubonga Gretta Zulu
Mvolozi	Nandi Sweetness Mjoli

PROVINSIALE KENNISGEWING 4 VAN 2018

DEPARTMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

ERKENNING VAN SES *IZINQILA* VAN UMZIMKHULU, VOORHEEN ERKEN OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP TRANSKEISE OWERHEDE, 1965 (WET NO. 4 VAN 1965), AS *IZIZWE*, GELEI DEUR *IZIPHAKANYISWA*, INGEVOLGE ARTIKEL 2(5)(b) EN ARTIKEL 29 GELEES MET ARTIKEL 19 VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP TRADISIONELE LEIERSKAP EN REGERING, 2005

Ek, TW Mchunu, in my hoedanigheid as Premier van KwaZulu-Natal, en behoudens die bevoegdhede in my gesetel uit hoofde van die bepalings van artikel 2(5)(b) en artikel 29, gelees met artikel 19, van die KwaZulu-Natal Wet op Tradisionele Leierskap en Regering, 2005 (Wet No. 5 van 2005), en in die Bylae hieraan, erken *iziNqila*, bedoel in Kolom Een van die vermelde Bylae (voorheen erken ooreenkomstig die Wet op Transkeide Owerhede, 1965 (Wet No. 4 van (1965))), as *iziZwe*, gelei deur *iziPhakanyiswa* bedoel in Kolom Twee van die vermelde Bylae, geleë in die Harry Gwala Distrik, met inwerkingtreding vanaf die proklameringsdatum hiervan.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 19de dag van Oktober, Tweeduisend-en-sewentien.

MNR TW MCHUNU, LPW

PREMIER VAN KWAZULU-NATAL

BYLAE

KOLOM 1	KOLOM 2
Naam van <i>isiZwe</i>	Naam van <i>isiPhakanyiswa</i>
Jongilizwe	Mzikayise Shadrack Manci
Malenge	Dadi Wilson Ntlabati
Mabandla	Lawrence Thanduxolo Baleni
Sandile	Vincent Vusamadoda Zimema
Ladam	Nokubonga Gretta Zulu
Mvolozi	Nandi Sweetness Mjoli

UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

UKWAMUKELWA KWEZINQILA EZIYISITHUPHA ZASEMZIMKHULU, PHAMBILINI EZAZAMUKELWE NGOKUHAMBISANA NEZINHLENGEKO ZOMTHETHO WEZIPHATHIMANDLA WASE-TRANSKEI, 1965 (UMTHETHO NO. 4 KA 1965), EZAZIHOLWA YIZIPHAKANYISWA, NGOKWESIGABA 2(5)(b) KANYE NESIGABA 29 SIFUNDWA NESIGABA 19 SOMTHETHO WOBUHOLI BOMDABU NOKUBUSA WAKWAZULU-NATALI, 2005

Mina, TW Mchunu, ngokwesikhundla sami njengoNdunankulu waKwaZulu-Natali, nangokwamandla engiwanikezwe yizinhleنگeko zesigaba 2(5)(b), kanye nesigaba 29, sifundwa nesigaba 19, soMthetho wobuHoli boMdabu nokuBusa waKwaZulu-Natali, 2005 (uMthetho No. 5 ka 2005), oHlelweni 1 olungezansi, ngamukela *iziNqila* ezihlongozwe oHlwini lokuQala oHlelweni olushiwo (phambilini ezazamukelwe ngokuhambisana nezinhleنگeko zoMthetho weziPhathimandla wase-Transkei, 1965, (uMthetho No. 4 ka 1965)), ezaziholwa yiziPhakanyiswa ezihlongozwe oHlwini lwesiBili oHlelweni olushiwo, ngaphansi kwesiFunda sase-Harry Gwala, kusukela ngosuku lokuqala kokusebenza kwalesi simemezelo.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lomhla ziyi-19 kuMfumfu, ngoNyaka weziNkulungwane eziMbili neShumi nesiKhombisa.

MNU. TW MCHUNU

UNDUNANKULU WAKWAZULU-NATALI

UHLELO

UHLU 1	UHLU 2
Igama lesiZwe	Igama lesiPhakanyiswa
kwaJongilizwe	Mzikayise Shadrack Mancu
kwaMalenge	Dadi Wilson Ntlabati
kwaMabandla	Lawrence Thanduxolo Baleni
kwaSandile	Vincent Vusamadoda Zimema
kwaAdam	Nokubonga Gretta Zulu
kwaMvolozi	Nandi Sweetness Mjoli

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065